Eiropas Savienības
# Oficiālais Vēstnesis

L 114

Izdevums latviešu valodā

Tiesību akti

58. sējums

2015. gada 5. maijs

Saturs

II *Neleģislatīvi akti*

REGULAS

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/712 (2015. gada 28. aprīlis), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 103/2012 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā** ..... 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/713 (2015. gada 4. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai ..... 4

LĒMUMI

★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/714 (2015. gada 24. aprīlis) par konkrētas saistošās izziņas par tarifu spēkā esamību** *(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2888)* ..... 6

★ **Komisijas Lēmums (ES) 2015/715 (2015. gada 30. aprīlis), ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem** (1) ..... 9

★ **Eiropas Centrālās bankas Lēmums (ES) 2015/716 (2015. gada 12. februāris), ar ko groza Lēmumu ECB/2004/2, ar kuru pieņem Eiropas Centrālās bankas Reglamentu (ECB/2015/8)** 11

TIESĪBU AKTI, KO PIEŅEM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

★ **ES un Moldovas Republikas Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas Lēmums Nr. 1/2015 (2015. gada 12. marts), ar ko pieņem tās reglamentu [2015/717]** ..... 13

(1) Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ **ES un Gruzijas Muitas apakškomitejas Lēmums Nr. 1/2015 (2015. gada 18. marts), ar ko pieņem tās reglamentu [2015/718]** ..... 19

---

**Labojumi**

★ **Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/23/ES (2014. gada 26. februāris) par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu** (OV L 94, 28.3.2014.) ..... 24

★ **Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 908/2014 (2014. gada 6. augusts), ar ko paredz noteikumus par to, kā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1306/2013 piemēro attiecībā uz maksājumu aģentūrām un citām struktūrām, finanšu pārvaldību, grāmatojumu noskaidrošanu, noteikumiem par pārbaudēm, nodrošinājumu un pārredzamību** (OV L 255, 28.8.2014.) ..... 25

II

*(Neleģislatīvi akti)*

# REGULAS

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/712

**(2015. gada 28. aprīlis),**

**ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 103/2012 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ([1]) un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 953/2013 ([2]) tika grozīts Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikums un KN kodi 8528 59 10, 8528 59 40 un 8528 59 80 tika aizstāti ar KN kodiem 8528 59 20, 8528 59 31, 8528 59 39 un 8528 59 70.

(2) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 103/2012 ([3]) par preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā, kura pieņemta, lai nodrošinātu kombinētās nomenklatūras, kas izveidota ar Regulu (EEK) Nr. 2658/87, vienādu piemērošanu, ir atsauce uz tādu KN kodu, kurš vairs nav spēkā. Tādēļ minētā regula būtu jāgroza, lai tiktu ņemts vērā attiecīgais spēkā esošais KN kods.

(3) Muitas kodeksa komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 103/2012 pielikumu aizstāj ar tekstu, kas iekļauts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

([1]) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.
([2]) Padomes 2013. gada 26. septembra Regula (ES) Nr. 953/2013, ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 263, 5.10.2013., 4. lpp.).
([3]) Komisijas 2012. gada 7. februāra Īstenošanas regula (ES) Nr. 103/2012 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā (OV L 36, 9.2.2012., 17. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. aprīlī

*Komisijas*
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*
*Nodokļu politikas un muitas savienības ĢD ģenerāldirektors*
Heinz ZOUREK

*PIELIKUMS*

*"PIELIKUMS*

| Preču apraksts | Klasifikācija (KN kods) | Pamatojums |
|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) |
| Nesamontēts modulārais ekrāna panelis (tā dēvētā "*LED* siena") ar vairākiem moduļiem, kuri sastāv no elementiem, un katra elementa izmēri ir aptuveni 38 × 38 × 9 cm.<br><br>Katrs elements sastāv no sarkanas, zaļas un zilas gaismas diodēm, un katram elementam ir 16 × 16 pikseļu izšķirtspēja, 24 mm punktiestatne, 2 000 cd/m² spilgtums un vairāk nekā 300 Hz atsvaidzes intensitāte. Turklāt katram no tiem ir vadības elektronika.<br><br>Panelis ir uzrādīts kopā ar apstrādes sistēmu, kas ietver:<br><br>— video procesoru, kas uztver dažādus ienākošos signālus (piemēram, *CVBS*, *Y/C*, *YUV/RGB*, *(HD-)SDI* vai *DVI*) un nodrošina attēla/video mērogošanu atbilstoši ekrāna paneļa izmēram,<br><br>— signālu procesoru, kas ekrāna panelī nodrošina ienākošā signāla pikseļu kartēšanu.<br><br>Signālu procesors apstrādāto signālu pa optiskās šķiedras kabeļiem nosūta datu izplatītājam. Savukārt datu izplatītājs saņemtos datus nosūta dažādajiem ekrāna paneļa elementiem.<br><br>Panelis uzrādīts kā piemērots izmantošanai izklaides un sporta pasākumos, kā arī par reklāmas tablo mazumtirdzniecībā utt., bet tas nav piemērots vērošanai tuvumā. | 8528 59 39 | Klasifikācija noteikta, ievērojot kombinētās nomenklatūras 1., 2.a) un 6. vispārīgo interpretācijas noteikumu un KN kodu 8528, 8528 59 un 8528 59 39 formulējumu.<br><br>Tā kā šis panelis spēj attēlot video attēlus, to nevar uzskatīt par elektrisku ierīci, kas veic vizuālās signalizēšanas funkcijas. Tāpēc to nevar klasificēt pozīcijā 8531 kā indikatoru paneli.<br><br>Ņemot vērā tā objektīvās īpašības, piem., ekrāna izmēru, atbalstītos TV standartus (*CVBS*) un video režīmus, punktiestatni, kas nav piemērota vērošanai tuvumā, un spēcīgo spilgtumu, paneli paredzēts izmantot izklaides un sporta pasākumos, kā arī kā reklāmas tablo mazumtirdzniecībā utt. Attiecīgi to neuzskata par tāda veida paneli, kas izmantojams tikai vai galvenokārt automātiskās datu apstrādes iekārtā, kas minēta pozīcijā 8471. Tāpēc to nevar klasificēt arī apakšpozīcijā 8528 51 00.<br><br>Tā kā panelis spēj attēlot signālus no automātiskās datu apstrādes (ADA) iekārtas tādā līmenī, kas ir pietiekams praktiskai izmantošanai ar ADA iekārtu, to uzskata par tādu, kas ar pieņemamu funkcionalitātes līmeni spēj attēlot signālus no automātiskās datu apstrādes iekārtām.<br><br>Tāpēc tas ir klasificējams ar KN kodu 8528 59 39 pie citādiem plakaniem krāsu ekrāniem, kas ar pieņemamu funkcionalitātes līmeni spēj attēlot signālus no automātiskās datu apstrādes iekārtām." |

# KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/713

**(2015. gada 4. maijs),**

**ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ([1]),

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ([2]), un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 4. maijs

*Komisijas*

*un tās priekšsēdētāja vārdā –*

*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

Jerzy PLEWA

---

([1]) OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.
([2]) OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

*PIELIKUMS*

**Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai**

*(EUR/100 kg)*

| KN kods | Trešās valsts kods [1] | Standarta importa vērtība |
|---|---|---|
| 0702 00 00 | IL | 153,9 |
| | MA | 85,5 |
| | MK | 119,9 |
| | TN | 392,6 |
| | TR | 96,0 |
| | ZZ | 169,6 |
| 0707 00 05 | AL | 49,4 |
| | TR | 127,5 |
| | ZZ | 88,5 |
| 0709 93 10 | MA | 102,7 |
| | TR | 135,7 |
| | ZZ | 119,2 |
| 0805 10 20 | EG | 50,6 |
| | IL | 71,3 |
| | MA | 59,7 |
| | ZZ | 60,5 |
| 0805 50 10 | BR | 107,1 |
| | TR | 81,3 |
| | ZZ | 94,2 |
| 0808 10 80 | AR | 101,4 |
| | BR | 100,1 |
| | CL | 120,1 |
| | CN | 167,0 |
| | MK | 28,2 |
| | NZ | 146,5 |
| | US | 216,1 |
| | UY | 92,0 |
| | ZA | 132,4 |
| | ZZ | 122,6 |

[1] Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

# LĒMUMI

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/714

**(2015. gada 24. aprīlis)**

**par konkrētas saistošās izziņas par tarifu spēkā esamību**

*(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 2888)*

**(Autentisks ir tikai teksts angļu, franču, portugāļu, spāņu un vācu valodā)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ([1]) un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ([2]) un jo īpaši tās 12. panta 5. punkta a) apakšpunkta iii) punktu,

ņemot vērā Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ([3]), un jo īpaši tās 9. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Saistošajā izziņā par tarifu, kas minēta pielikumā, ietverta tarifu klasifikācija, kas nav saderīga ar Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikuma pirmās daļas I sadaļā izklāstītajiem vispārīgajiem kombinētās nomenklatūras (KN) interpretācijas noteikumiem un ir pretrunā citai saistošajai izziņai par tarifu.

(2) Produkti, uz kuriem attiecas pielikumā minētā saistošā izziņa par tarifu, sastāv no augļu sulas(-ām), augļu sulas koncentrāta(-iem), dārzeņu sulas(-ām) vai dārzeņu sulas koncentrāta(-iem), kas ir vai nav sajaukti, kā arī piedevām, atšķaidītām ar ūdeni vai gāzētām. Šo produktu tarifu klasifikācija, kā izklāstīts saistošajā izziņā par tarifu, nav saskaņā ar *Taric* kodiem – attiecīgi 2202 90 10 19, 2202 90 10 99, 2202 90 91 90, 2202 90 95 90 un 2202 90 99 90.

(3) Lai nodrošinātu uzņēmēju vienlīdzību un *Taric* vienotu piemērošanu, būtu jāizbeidz pielikumā minētās saistošās izziņas par tarifu spēkā esamība. Tādēļ šo izziņu izdevušajai muitas iestādei tā būtu iespējami drīz pēc šā lēmuma paziņošanas jāatsauc un par to jāpaziņo Komisijai.

(4) Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu saistošās izziņas par tarifu turētājam vēl zināmu laiku būtu jādod iespēja izmantot saistošo izziņu par tarifu, kas vairs nav spēkā, ievērojot minētajā punktā un Regulas (EEK) Nr. 2454/93 14. panta 1. punktā paredzētos nosacījumus.

(5) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

1. Pielikumā sniegtās tabulas 1. slejā minētā saistošā izziņa par tarifu, ko izdevušas tabulas 2. slejā norādītās muitas iestādes klasificēšanai tabulas 3. slejā norādītajā tarifa klasifikācijā, zaudē spēku atbilstīgi 2. punktam.

([1]) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.
([2]) OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.
([3]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

2. Pielikumā sniegtās tabulas 2. slejā norādītās muitas iestādes iespējami drīz un ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā lēmuma paziņošanas atsauc minētās tabulas 1. slejā minēto saistošo izziņa par tarifu un informē par to izziņas turētājus.

3. Ja muitas iestāde atsauc saistošo izziņu par tarifu un sniedz paziņojumu saskaņā ar 2. punktu, tā par to paziņo Komisijai.

*2. pants*

Pielikumā minēto saistošo izziņu par tarifu var turpināt izmantot atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktam sešu mēnešu laikposmā no dienas, kad saistošās izziņas par tarifu turētājam paziņots par tās atsaukšanu.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai, Spānijas Karalistei, Francijas Republikai, Austrijas Republikai, Portugāles Republikai un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotajai Karalistei.

Briselē, 2015. gada 24. aprīlī

*Komisijas*

*un tās priekšsēdētāja vārdā –*

*Nodokļu politikas un muitas savienības ĢD ģenerāldirektors*

Heinz ZOUREK

*PIELIKUMS*

| Saistoša izziņa par tarifu Atsauces Nr. | Muitas iestāde | Tarifa klasifikācija |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| AT 2009/000570 | Zollamt Wien | 2202 90 10 19 |
| AT 2009/000573 | Zollamt Wien | 2202 90 10 19 |
| AT 2009/000574 | Zollamt Wien | 2202 90 10 19 |
| DE 23376/12-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| DE 6324/12-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| DE B/810/09-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| DE B/811/09-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| DE B/812/09-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| DE B/813/09-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| DE B/815/09-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 10 19 |
| ES -2009-000120-0019/09 | Departamento de Aduanas E II.EE, Madrid | 2202 90 10 19 |
| FR -PRO-2012-004802 | Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil | 2202 90 10 19 |
| FR -RTC-2013-164920 | Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil | 2202 90 10 19 |
| FR -RTC-2014-006435 | Direction Générale des Douanes et Droits Indirects, Montreuil | 2202 90 10 19 |
| PT 2014-IPV-020 | Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa | 2202 90 10 19 |
| PT 2014-IPV-021 | Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa | 2202 90 10 19 |
| PT 2014-IPV-023 | Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa | 2202 90 10 19 |
| PT 2014-IPV-024 | Autoridade Tributária Aduaneira, Lisboa | 2202 90 10 19 |
| ES -2009-000122-0019/09 | Departamento de Aduanas E II.EE, Madrid | 2202 90 10 99 |
| ES -2009-000125-0019/09 | Departamento de Aduanas E II.EE, Madrid | 2202 90 10 99 |
| GB 120294213 | HM Revenue & Customs, Southend-on-Sea | 2202 90 10 99 |
| DE 6948/14-1 | Hauptzollamt Hannover | 2202 90 95 90 |

# KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2015/715

## (2015. gada 30. aprīlis),

## ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem un par Regulas (EK) Nr. 1775/2005 atcelšanu ([1]), un jo īpaši tās 23. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Lēmumu 2012/490/ES ([2]) ir grozītas Regulas (EK) Nr. 715/2009 I pielikumā noteiktās pārslodzes vadības procedūras un pārredzamības prasības, lai īstenotu saskaņotus Eiropas pārslodzes vadības noteikumus.

(2) Direktīvas 2012/490/ES īstenošanas procesā atklājās nesaskaņotība starp aģentūras uzraudzības ziņojuma par pārslodzēm starpsavienojuma punktos publicēšanas datumu un pārvades sistēmu operatoru datu publicēšanas datumu. Lai nodrošinātu aģentūrai datus, kas vajadzīgi tās uzraudzības uzdevuma veikšanai, kurš nepieciešams Lēmuma 2012/490/ES efektīvai īstenošanai, ir jāmaina periods, par kuru tiek publicēti pārvades sistēmu operatoru dati, un datums, kad aģentūrai jāpublicē ziņojums.

(3) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (EK) Nr. 715/2009 I pielikums.

(4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/73/EK ([3]) 51. pantu izveidotā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 715/2009 I pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2015. gada 30. aprīlī

*Komisijas vārdā –*

*priekšsēdētājs*

Jean-Claude JUNCKER

---

([1]) OV L 211, 14.8.2009., 36. lpp.

([2]) Komisijas 2012. gada 24. augusta Lēmums 2012/490/ES par I pielikuma grozīšanu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 715/2009 par nosacījumiem attiecībā uz piekļuvi dabasgāzes pārvades tīkliem (OV L 231, 28.8.2012., 16. lpp.).

([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīva 2009/73/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu un par Direktīvas 2003/55/EK atcelšanu (OV L 211, 14.8.2009., 94. lpp.).

*PIELIKUMS*

Regulas (EK) Nr. 715/2009 I pielikumu groza šādi:

1) pielikuma 2.2.1. punkta 2. apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"2. Pamatojoties uz informāciju, ko pārvades sistēmu operatori publicē saskaņā ar šā pielikuma 3. sadaļu un attiecīgā gadījumā validē valstu regulatīvās iestādes, Aģentūra līdz katra gada 1. jūnijam, sākot no 2015. gada, publicē uzraudzības ziņojumu par pārslodzēm starpsavienojuma punktos attiecībā uz iepriekšējā gadā pārdotajiem konstantās jaudas produktiem, cik vien iespējams, ņemot vērā jaudu tirdzniecību sekundārajā tirgū un atslēdzamās jaudas izmantošanu.";

2) pielikuma 3.3. punkta 2. apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"2. Par visiem būtiskajiem punktiem informāciju, kas uzskaitīta 3.3. punkta 1. apakšpunkta a), b) un d) punktā, publicē iepriekš vismaz 24 mēnešus ilgam laikam."

# EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS (ES) 2015/716

## (2015. gada 12. februāris),

## ar ko groza Lēmumu ECB/2004/2, ar kuru pieņem Eiropas Centrālās bankas Reglamentu (ECB/2015/8)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus (turpmāk – "ECBS Statūti") un jo īpaši to 12.3. pantu,

tā kā:

(1) ir lietderīgi pielāgot noteikumus par lēmumu pieņemšanas procesu Padomē, izmantojot rakstisko procedūru, kā sīkāk noteikts Eiropas Centrālās bankas Reglamenta 13.g, 13.h un 13.i pantā, lai ņemtu vērā iebildumu neizteikšanas procedūru saskaņā ar Padomes Regula (ES) Nr. 1024/2013 ([1]) 26. panta 8. punktu.

(2) Attiecībā uz Eiropas Centrālās bankas Reglamenta 13.g līdz 13.i pantā noteikto rakstisko procedūru un ievērojot turpat noteiktos termiņus, ir lietderīgi paredzēt, ka katram Padomes loceklim ir ne vairāk kā piecas darbdienas apsvēršanai, lai laikposms, kurā Padomes locekļi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 8. punktu var panākt vienošanos par iespējamiem iebildumiem attiecībā uz lēmuma projektu, tostarp sniedzot rakstisku skaidrojumu, nepārsniegtu desmit darbdienas.

(3) ECBS Statūtu 10.2. pants paredz, ka Padomes locekļiem balsstiesības jāizmanto personiski. Tas ir svarīgs Padomes locekļu neatkarības aspekts, jo viņi ir locekļi sava pamata amata dēļ un balsošanā viņus nevar aizstāt citas personas, izņemot, ja loceklis ilgāku laiku nevar piedalīties sanāksmēs ECBS Statūtu 10.2. panta nozīmē. Padomes locekļa balsojums vai komentārs pēc būtības, kas Padomes lēmumu pieņemšanā, izmantojot rakstisko procedūru, tiek nosūtīts elektroniski, nav jāapliecina ar attiecīgā Padomes locekļa parakstu. Tas atbilst ECBS Statūtu 10.2. panta prasībām.

(4) Ja Padomes loceklim nav iespēju balsot vai sniegt komentārus elektroniski, viņš var tieši pilnvarot citu personu parakstīties balsojumā vai sniegt komentārus pēc būtības. Šāds pilnvarotās personas paraksts tikai apstiprina to, ka tas ir attiecīgā Padomes locekļa personisks balsojums vai personiski izteikti komentāri.

(5) Lēmums ECB/2004/2 ([2]) jāgroza, lai ņemtu vērā šīs izmaiņas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

### Grozījums Eiropas Centrālās bankas Reglamentā

Lēmumu ECB/2004/2 groza šādi:

1) lēmuma 4.7. panta tekstu aizstāj ar šādu:

"Izņemot 4.8. pantā īpaši paredzētus gadījumus, lēmumus var pieņemt arī, izmantojot rakstisko procedūru, ja pret to neiebilst vismaz trīs Padomes locekļi. Attiecībā uz rakstisko procedūru ir jāievēro šādas prasības: i) katram Padomes loceklim parasti ir vismaz piecas darbdienas apsvēršanai; ii) katrs Padomes loceklis (vai atbilstīgi 4.4. pantam iecelts aizstājējs) ir tieši vai klusējot paudis personisku piekrišanu; iii) katrs šāds lēmums ir jāatspoguļo nākamās Padomes sēdes protokolā. Lēmumus, ko pieņem, izmantojot rakstisko procedūru, apstiprina Padomes locekļi, kuriem apstiprināšanas laikā ir balsstiesības.";

([1]) Padomes 2013. gada 15. oktobra Regula (ES) Nr. 1024/2013, ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādnēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību (OV L 287, 29.10.2013., 63. lpp.).

([2]) 2004. gada 19. februāra Lēmums ECB/2004/2, ar ko pieņem Eiropas Centrālās bankas Reglamentu (OV L 80, 18.3.2004., 33. lpp.).

2) lēmuma 4. pantam pievieno šādu tekstu:

"4.8. Lēmumus 13.g līdz 13.i panta piemērošanas jomās var pieņemt arī, izmantojot rakstisko procedūru, ja pret to neiebilst vismaz pieci Padomes locekļi. Attiecībā uz rakstisko procedūru ir jāievēro prasība, ka katram Padomes loceklim ir ne vairāk kā piecas vai – 13.h panta gadījumā – divas darbdienas apsvēršanai.

4.9. Visos rakstiskās procedūras gadījumos Padomes loceklis (vai atbilstīgi 4.4. pantam iecelts aizstājējs) var tieši pilnvarot citu personu parakstīties balsojumā vai sniegt komentārus pēc būtības atbilstīgi tam, kā tie personīgi vienojušies."

*2. pants*

**Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Frankfurtē pie Mainas, 2015. gada 12. februārī

*ECB prezidents*

Mario DRAGHI

# TIESĪBU AKTI, KO PIEŅEM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

## ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS SANITĀRO UN FITOSANITĀRO PASĀKUMU APAKŠKOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2015

**(2015. gada 12. marts),**

**ar ko pieņem tās reglamentu [2015/717]**

ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS SANITĀRO UN FITOSANITĀRO PASĀKUMU APAKŠKOMITEJA,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses ([1]), ("nolīgums") un jo īpaši tā 191. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar nolīguma 464. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra ir piemērotas provizoriski.

(2) Ievērojot nolīguma 191. panta 2. punktu, Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejai ("SFP apakškomitejai") ir jāizskata jautājumi, kas saistīti ar nolīguma V sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 4. nodaļas (Sanitārie un fitosanitārie pasākumi) īstenošanu.

(3) Ievērojot nolīguma 191. panta 5. punktu, SFP apakškomitejai ir jāpieņem savs reglaments,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek pieņemts Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas reglaments, kā izklāstīts pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Kišiņevā, 2015. gada 12. martā

*SFP apakškomitejas vārdā –*

*priekšsēdētājs*

V. LOGHIN

*sekretāri*

S. TIRIGAN R. FREIGOFAS

([1]) OV L 260, 30.8.2014., 4. lpp.

*PIELIKUMS*

**ES UN MOLDOVAS REPUBLIKAS SANITĀRO UN FITOSANITĀRO PASĀKUMU APAKŠKOMITEJAS REGLAMENTS**

*1. pants*

**Vispārīgi noteikumi**

1. Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomiteja ("SFP apakškomiteja"), kas izveidota saskaņā ar 191. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses, ("nolīgums") palīdz 438. panta 4. punktā minētajai Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai veikt tās pienākumus.

2. SFP apakškomiteja veic nolīguma 191. panta 2. punktā noteiktos uzdevumus, ņemot vērā V sadaļas 4. nodaļas mērķus, kas izklāstīti nolīguma 176. pantā.

3. SFP apakškomitejas sastāvā ietilpst Eiropas Komisijas un Moldovas Republikas pārstāvji, kas ir atbildīgi par sanitārajām un fitosanitārajām lietām.

4. Eiropas Komisijas pārstāvis vai Moldovas Republikas pārstāvis, kas ir atbildīgs par sanitārajām un fitosanitārajām lietām, saskaņā ar 2. pantu darbojas kā SFP apakškomitejas priekšsēdētājs.

5. Šajā reglamentā "puses" tiek definētas, kā paredzēts nolīguma 461. pantā.

*2. pants*

**Priekšsēdētājs**

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic SFP apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais termiņš sākas Asociācijas padomes pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

*3. pants*

**Sanāksmes**

1. Ja vien puses nevienojas citādi, SFP apakškomiteja tiekas trīs mēnešu laikā pēc nolīguma stāšanās spēkā pēc jebkuras puses pieprasījuma vai vismaz vienu reizi gadā.

2. SFP apakškomitejas priekšsēdētājs ikvienu apakškomitejas sanāksmi sasauc pušu saskaņotā vietā un datumā. Ja vien puses nevienojas citādi, SFP apakškomitejas priekšsēdētājs paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu nosūta ne vēlāk kā 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Kad vien tas ir iespējams, SFP apakškomitejas kārtējo sanāksmi sasauc laikus pirms Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai kārtējās sanāksmes.

4. SFP apakškomitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot saskaņotus tehniskos līdzekļus, piemēram, videokonferenci vai audiokonferenci.

5. SFP apakškomiteja jautājumus var izskatīt arī ārpus sanāksmes ietvariem, izmantojot saraksti.

*4. pants*

**Delegācijas**

Pirms ikvienas sanāksmes puses ar SFP apakškomitejas sekretariāta starpniecību informē par katras puses delegācijas plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

*5. pants*

**Sekretariāts**

1. Eiropas Komisijas ierēdnis un Moldovas Republikas ierēdnis kopīgi darbojas kā SFP apakškomitejas sekretāri un savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē kopīgi veic sekretariāta funkcijas.

2. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretariāts tiek informēts par jebkuriem SFP apakškomitejas lēmumiem, atzinumiem, ieteikumiem, ziņojumiem un citām saskaņotām darbībām.

*6. pants*

**Sarakste**

1. SFP apakškomitejai adresēto saraksti nosūta jebkuras puses sekretāram, kas savukārt informēs otru sekretāru.

2. SFP apakškomitejas sekretariāts nodrošina, ka SFP apakškomitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta SFP apakškomitejas priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā tiek izplatīta tāpat kā 7. pantā minētie dokumenti.

3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti priekšsēdētāja vārdā nosūta pusēm. Vajadzības gadījumā šāda sarakste tiek izplatīta, kā paredzēts 7. pantā.

*7. pants*

**Dokumenti**

1. Dokumentus izplata ar SFP apakškomitejas sekretāru starpniecību.

2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs šos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.

3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta Savienības atbildīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Moldovas Republikas puses sekretāram un Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.

4. Moldovas Republikas puses sekretārs dokumentus nosūta Moldovas Republikas atbildīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Savienības puses sekretāram un Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.

5. SFP apakškomitejas sekretāri veic kontaktpersonu funkcijas attiecībā uz nolīguma 184. pantā paredzēto informācijas apmaiņu.

*8. pants*

**Konfidencialitāte**

Ja vien puses nenolemj citādi, SFP apakškomitejas sanāksmes nav atklātas. Ja viena puse iesniedz SFP apakškomitejai informāciju ar norādi "konfidenciāli", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidenciālu.

*9. pants*

**Sanāksmes darba kārtība**

1. SFP apakškomitejas sekretariāts, balstoties uz pušu priekšlikumiem, ikvienai sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību un 10. pantā paredzēto rīcībsecinājumu projektu. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem sekretariāts ne vēlāk kā 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, ko pamato atbilstīgi dokumenti.

2. Pagaidu darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem izplata 7. pantā noteiktajā kārtībā vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Katras sanāksmes sākumā SFP apakškomiteja pieņem sanāksmes darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautus jautājumus.

4. Ja otra puse piekrīt, SFP apakškomitejas priekšsēdētājs pēc *ad hoc* principa var pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties SFP apakškomitejas sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem. Puses nodrošina, ka šādi novērotāji un eksperti ievēro attiecīgās konfidencialitātes prasības.

5. SFP apakškomitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt 1. un 2. punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus.

*10. pants*

**Protokols un rīcībsecinājumi**

1. SFP apakškomitejas sekretāri kopīgi sagatavo katras sanāksmes protokola projektu.

2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:

a) sanāksmes dalībnieku saraksts, viņus pavadošo ierēdņu/amatpersonu saraksts un sanāksmi apmeklējošo novērotāju vai ekspertu saraksts;

b) SFP apakškomitejai iesniegtie dokumenti;

c) paziņojumi, kurus SFP apakškomiteja ir lūgusi iekļaut protokolā; un

d) šā panta 4. punktā paredzētie sanāksmes rīcībsecinājumi.

3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai SFP apakškomitejā. To apstiprina 28 kalendārajās dienās pēc attiecīgās SFP apakškomitejas sanāksmes. Kopiju nosūta ikvienam 7. pantā minētajam adresātam.

4. Ikvienas sanāksmes rīcībsecinājumu projektu sagatavo tās puses SFP apakškomitejas sekretārs, kuras pārstāvis veic SFP apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas, un vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma to kopā ar darba kārtību izsūta pusēm. Sanāksmes gaitā minēto projektu atbilstoši atjaunina, lai sanāksmes beigās, ja vien starp pusēm netiek panākta citāda vienošanās, SFP apakškomiteja varētu pieņemt rīcībsecinājumus, kuros atspoguļotas pušu saskaņotās sekojumdarbības. Tiklīdz rīcībsecinājumi ir saskaņoti, tos pievieno protokolam, un to īstenošanu pārskata kādā no nākamām SFP apakškomitejas sanāksmēm. Šajā nolūkā SFP apakškomiteja pieņem paraugtekstu (veidni), kurā var izsekot ikvienas veicamas darbības termiņam.

*11. pants*

**Lēmumi un ieteikumi**

1. SFP apakškomiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus, atzinumus, ieteikumus, ziņojumus un kopīgas darbības, kā paredzēts nolīguma 191. pantā. Minētos lēmumus, atzinumus, ieteikumus, ziņojumus un kopīgas darbības pieņem, pusēm par to vienojoties, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas to pieņemšanai. Lēmumi pusēm ir saistoši, un tās veic atbilstošus īstenošanas pasākumus.

2. Katru lēmumu, atzinumu, ieteikumu un ziņojumu paraksta SFP apakškomitejas priekšsēdētājs, un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina SFP apakškomitejas sekretāri. Neskarot 3. punktu, priekšsēdētājs minētos dokumentus paraksta sanāksmē, kurā tiek pieņemts attiecīgais lēmums, atzinums, ieteikums vai ziņojums.

3. Ja puses attiecīgi vienojas, SFP apakškomiteja var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus, atzinumus vai ziņojumus, izmantojot rakstveida procedūru, pēc attiecīgo iekšējo pieņemšanas procedūru pabeigšanas. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Minētajā nolūkā priekšlikuma tekstu izplata, ievērojot 7. pantu, ar termiņu, kas nav mazāks par 21 kalendāro dienu, kurā dara zināmas jebkuras atrunas vai grozījumus. Priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt minēto termiņu, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus. Tiklīdz teksts ir saskaņots, attiecīgo lēmumu, atzinumu, ieteikumu vai ziņojumu paraksta priekšsēdētājs un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina sekretāri.

4. SFP apakškomitejas akts tiek attiecīgi nosaukts par "lēmumu", "atzinumu", "ieteikumu" vai "ziņojumu". Ja vien attiecīgajā lēmumā nav noteikts citādi, lēmums stājas spēkā pieņemšanas dienā.

5. Lēmumus, atzinumus, ieteikumus un ziņojumus nosūta pusēm.

6. Katra puse var lemt par SFP apakškomitejas lēmumu, atzinumu, ieteikumu un ziņojumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

*12. pants*

**Ziņojumi**

SFP apakškomiteja ziņojumu par savām darbībām un SFP apakškomitejas izveidoto tehnisko darba grupu vai *ad hoc* grupu darbībām iesniedz Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai. Ziņojumu iesniedz 25 kalendārās dienas pirms Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai kārtējās ikgadējās sanāksmes.

*13. pants*

**Valodas**

1. SFP apakškomitejas darba valodas ir angļu valoda un rumāņu valoda.

2. Ja vien netiek nolemts citādi, SFP apakškomiteja apspriežas, balstoties uz minētajās valodās sagatavoto dokumentāciju.

*14. pants*

**Izdevumi**

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību SFP apakškomitejas sanāksmēs, – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un tālsakaru pakalpojumiem.

2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

3. Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu tulkošanu sanāksmēs un dokumentu tulkošanu angļu vai rumāņu valodā (vai no tās), kā minēts 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura to ir lūgusi.

*15. pants*

**Reglamenta grozījumi**

Šo reglamentu var grozīt ar SFP apakškomitejas lēmumu saskaņā ar nolīguma 191. panta 5. punktu.

*16. pants*

**Tehniskās darba grupas un *ad hoc* grupas**

1. SFP apakškomiteja var ar savu lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar nolīguma 191. panta 6. punktu, izveidot vai vajadzības gadījumā izformēt tehniskas darba grupas un *ad hoc* darba grupas, tostarp zinātniskas un ekspertu grupas.

2. Šādu *ad hoc* grupu darbā var piedalīties ne tikai pušu pārstāvji. Puses nodrošina, ka jebkuras SFP apakškomitejas izveidotas darba grupas dalībnieki ievēro attiecīgās konfidencialitātes prasības.

3. Ja vien puses nenolemj citādi, SFP apakškomitejas izveidotās darba grupas darbojas SFP apakškomitejas pakļautībā un sniedz tai ziņojumus.

4. Darba grupu sanāksmes var sasaukt pēc vajadzības gan klātienē, gan izmantojot videokonferenci vai audiokonferenci.

5. SFP apakškomitejas sekretariāts saņem kopijas no attiecīgās sarakstes, dokumentiem un saziņas par darba grupu darbību.

6. Darba grupas ir pilnvarotas rakstveidā sniegt ieteikumus SFP apakškomitejai. Ieteikumi tiek sniegti vienprātīgi un tiek darīti zināmi SFP apakškomitejas priekšsēdētājam, kas ieteikumus izplata saskaņā ar 7. pantu.

7. Ja vien šajā pantā nav noteikts citādi, reglamentu *mutatis mutandis* piemēro attiecībā uz ikvienu tehnisko darba grupu vai *ad hoc* darba grupu, ko izveidojusi SFP apakškomiteja. Atsauces uz Asociācijas komiteju īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai ir uzskatāmas par atsaucēm uz SFP apakškomiteju.

# ES UN GRUZIJAS MUITAS APAKŠKOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2015

## (2015. gada 18. marts),

## ar ko pieņem tās reglamentu [2015/718]

ES UN GRUZIJAS MUITAS APAKŠKOMITEJA,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses ([1]), ("nolīgums") un jo īpaši tā 74. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar nolīguma 431. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra ir piemērotas provizoriski.

(2) Ievērojot nolīguma 74. pantu, Muitas apakškomitejai ir jāuzrauga nolīguma IV sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 5. nodaļas (Muitas un tirdzniecības veicināšana) īstenošana un pārvaldība.

(3) Ievērojot nolīguma 74. panta 3. punkta e) apakšpunktu, Muitas apakškomitejai ir jāpieņem savs reglaments,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek pieņemts Muitas apakškomitejas reglaments, kā izklāstīts pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Tbilisi, 2015. gada 18. martā

*Muitas apakškomitejas vārdā –*

| *priekšsēdētājs* | *sekretāri* | |
|---|---|---|
| S. URIDIA | M. KHVEDELIDZE | K. MYNAR |

([1]) OV L 261, 30.8.2014., 4. lpp.

*PIELIKUMS*

**ES UN GRUZIJAS MUITAS APAKŠKOMITEJAS REGLAMENTS**

*1. pants*

**Vispārīgi noteikumi**

1. Muitas apakškomiteja, kas izveidota saskaņā ar 74. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, ("nolīgums") veic savas funkcijas, kā paredzēts nolīguma 74. panta 2. un 3. punktā.

2. Muitas apakškomitejas sastāvā ietilpst Eiropas Komisijas un Gruzijas pārstāvji, kas ir atbildīgi par muitu un ar muitu saistītām lietām.

3. Eiropas Komisijas pārstāvis vai Gruzijas pārstāvis, kas ir atbildīgs par muitu un ar muitu saistītām lietām, saskaņā ar 2. pantu darbojas kā priekšsēdētājs.

4. Šajā reglamentā "puses" tiek definētas, kā paredzēts nolīguma 428. pantā.

*2. pants*

**Priekšsēdētājs**

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic Muitas apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais termiņš sākas Asociācijas padomes pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

*3. pants*

**Sanāksmes**

1. Ja vien puses nevienojas citādi, Muitas apakškomiteja tiekas vienu reizi gadā vai pēc jebkuras puses pieprasījuma.

2. Priekšsēdētājs ikvienu Muitas apakškomitejas sanāksmi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā. Ja vien puses nevienojas citādi, Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu nosūta ne vēlāk kā 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Muitas apakškomitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot saskaņotus tehnoloģiskos līdzekļus, piemēram, videokonferenci vai audiokonferenci.

4. Muitas apakškomiteja jautājumus var izskatīt arī ārpus sanāksmēm, izmantojot saraksti.

*4. pants*

**Delegācijas**

Pirms katras sanāksmes puses ar Muitas apakškomitejas sekretariāta starpniecību informē par katras puses delegācijas plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

*5. pants*

**Sekretariāts**

1. Eiropas Komisijas ierēdnis un Gruzijas ierēdnis, kuri ir atbildīgi par muitu un ar muitu saistītām lietām, kopīgi darbojas kā Muitas apakškomitejas sekretāri un savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē kopīgi veic sekretariāta funkcijas.

2. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā noteikts nolīguma 408. panta 4. punktā ("Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai"), sekretariāts tiek informēts par jebkuriem Muitas apakškomitejas lēmumiem, atzinumiem, ieteikumiem, ziņojumiem un citām saskaņotām darbībām.

*6. pants*

**Sarakste**

1. Muitas apakškomitejai adresēto saraksti nosūta jebkuras puses sekretāram, kas savukārt informēs otru sekretāru.

2. Muitas apakškomitejas sekretariāts nodrošina, ka Muitas apakškomitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta Muitas apakškomitejas priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā tiek izplatīta tāpat kā 7. pantā minētie dokumenti.

3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti priekšsēdētāja vārdā nosūta pusēm. Vajadzības gadījumā šāda sarakste tiek izplatīta, kā paredzēts 7. pantā.

*7. pants*

**Dokumenti**

1. Dokumentus izplata ar Muitas apakškomitejas sekretāru starpniecību.

2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs minētos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.

3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta Savienības atbilstīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Gruzijas puses sekretāram. Savienības puses sekretārs galīgo dokumentu kopijas nosūta Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.

4. Gruzijas puses sekretārs dokumentus nosūta Gruzijas atbilstīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Savienības puses sekretāram. Gruzijas puses sekretārs galīgo dokumentu kopijas nosūta Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.

*8. pants*

**Konfidencialitāte**

Ja vien puses nenolemj citādi, Muitas apakškomitejas sanāksmes nav atklātas. Ja viena puse iesniedz Muitas apakškomitejai informāciju ar norādi "konfidenciāli", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidenciālu.

*9. pants*

**Sanāksmes darba kārtība**

1. Muitas apakškomitejas sekretariāts, balstoties uz pušu priekšlikumiem, ikvienai sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem sekretariāts ne vēlāk kā 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis kādas puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, ko pamato atbilstīgi dokumenti.

2. Pagaidu darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem izplata 7. pantā noteiktajā kārtībā vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Katras sanāksmes sākumā Muitas apakškomiteja pieņem sanāksmes darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautus jautājumus.

4. Ja otra puse piekrīt, Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs pēc *ad hoc* principa var pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem. Puses nodrošina, ka minētie novērotāji un eksperti ievēro visas konfidencialitātes prasības.

5. Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt 1. un 2. punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus.

*10. pants*

**Protokols un rīcībsecinājumi**

1. Muitas apakškomitejas sekretārs, kas pārstāv pusi, kura veic Muitas apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas, sagatavo katras sanāksmes protokola projektu, tostarp rīcībsecinājumus.

2. Protokola projektu, tostarp rīcībsecinājumus, iesniedz apstiprināšanai Muitas apakškomitejā. Protokola projektu apstiprina 28 kalendārajās dienās pēc attiecīgās Muitas apakškomitejas sanāksmes. Kopiju nosūta ikvienam 7. pantā minētajam adresātam.

*11. pants*

**Lēmumi un ieteikumi**

1. Muitas apakškomiteja ir pilnvarota pieņemt praktisko kārtību, pasākumus, lēmumus un ieteikumus, kā paredzēts nolīguma 74. pantā. Minēto praktisko kārtību, pasākumus, lēmumus un ieteikumus pieņem, pusēm par to vienojoties, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas to pieņemšanai. Lēmumi pusēm ir saistoši, un tās veic atbilstošus īstenošanas pasākumus.

2. Katru lēmumu vai ieteikumu paraksta Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs, un tā autentiskumu apliecina Muitas apakškomitejas sekretāri. Neskarot 3. punktu, priekšsēdētājs minētos dokumentus paraksta sanāksmē, kurā tiek pieņemts attiecīgais lēmums vai ieteikums.

3. Ja puses attiecīgi vienojas, Muitas apakškomiteja pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus, izmantojot rakstveida procedūru. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Minētajā nolūkā priekšlikuma tekstu izplata, ievērojot 7. pantu, ar termiņu, kas nav mazāks par 21 kalendāro dienu, kurā dara zināmas jebkuras atrunas vai grozījumus. Priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt minēto termiņu, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus. Tiklīdz teksts ir saskaņots, attiecīgo lēmumu vai ieteikumu paraksta priekšsēdētājs un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina sekretāri.

4. Muitas apakškomitejas akts tiek attiecīgi nosaukts par "lēmumu" vai "ieteikumu". Ja vien attiecīgajā lēmumā nav noteikts citādi, lēmums stājas spēkā pieņemšanas dienā.

5. Lēmumus un ieteikumus nosūta pusēm.

6. Katra puse var lemt par Muitas apakškomitejas lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

*12. pants*

**Ziņojumi**

Muitas apakškomiteja sniedz ziņojumu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai katrā kārtējā ikgadējā Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sanāksmē.

*13. pants*

**Valodas**

1. Muitas apakškomitejas darba valodas ir angļu valoda un gruzīnu valoda.

2. Ja vien netiek nolemts citādi, Muitas apakškomiteja apspriežas, balstoties uz minētajās valodās sagatavoto dokumentāciju.

*14. pants*

**Izdevumi**

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību Muitas apakškomitejas sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un tālsakaru pakalpojumiem.

2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

3. Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu tulkošanu sanāksmēs un dokumentu tulkošanu angļu vai gruzīnu valodā (vai no tās), kā minēts 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura to ir lūgusi.

*15. pants*

**Reglamenta grozījumi**

Šo reglamentu var grozīt ar Muitas apakškomitejas lēmumu saskaņā ar nolīguma 74. panta 3. punkta e) apakšpunktu.

# LABOJUMI

## Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/23/ES (2014. gada 26. februāris) par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 94, 2014. gada 28. marts)*

33. lappusē 31. panta 5. punkta trešās daļas a) apakšpunktā:

*tekstu:* "a) ja attiecīgo pieteikuma iesniedzēju izslēdz vai var izslēgt saskaņā ar 38. panta 5. līdz 9. punktu vai tas neatbilst atlases kritērijiem, ko līgumslēdzēja iestāde vai līgumslēdzējs noteicis saskaņā ar 38. panta 1. punktu;"

*lasīt šādi:* "a) ja attiecīgo pieteikuma iesniedzēju izslēdz vai var izslēgt saskaņā ar 38. panta 4. līdz 9. punktu vai tas neatbilst atlases kritērijiem, ko līgumslēdzēja iestāde vai līgumslēdzējs noteicis saskaņā ar 38. panta 1. punktu;".

33. lappusē 33. panta 1. punkta pirmajā daļā:

*tekstu:* "1. Paziņojumos par koncesiju, paziņojumos par koncesijas piešķiršanu un paziņojumos, kas minēti 43. panta 1. punkta otrajā daļā, iekļauj V, VII un VIII pielikumā izklāstīto informāciju, ko sniedz standarta veidlapās, ietverot arī standarta veidlapas labojumiem."

*lasīt šādi:* "1. Paziņojumos par koncesiju, paziņojumos par koncesijas piešķiršanu un paziņojumos, kas minēti 43. panta 1. punkta otrajā daļā, iekļauj V, VI, VII, VIII un XI pielikumā izklāstīto informāciju, ko sniedz standarta veidlapās, ietverot arī standarta veidlapas labojumiem."

53. lappusē II pielikuma 1. punkta otrās daļas ievadfrāzē:

*tekstu:* "Tādu gāzes vai siltuma piegādi fiksētiem tīkliem, ko sniedz 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētais līgumslēdzējs, kurš iedzīvotājiem nodrošina pakalpojumu neuzskata par attiecīgu darbību 1. punkta nozīmē, ja ir izpildīti visi turpmāk minētie nosacījumi:"

*lasīt šādi:* "Tādu gāzes vai siltuma piegādi fiksētiem tīkliem, ko sniedz 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētais līgumslēdzējs, kurš iedzīvotājiem nodrošina pakalpojumu, neuzskata par attiecīgu darbību šā punkta pirmās daļas nozīmē, ja ir izpildīti visi turpmāk minētie nosacījumi:".

53. lappusē II pielikuma 2. punkta trešās daļas ievadfrāzē:

*tekstu:* "Tādu elektroenerģijas piegādi tīkliem, ko sniedz 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētais līgumslēdzējs, kurš iedzīvotājiem nodrošina pakalpojumu neuzskata par attiecīgu darbību 1. punkta nozīmē, ja ir izpildīti visi turpmāk minētie nosacījumi:"

*lasīt šādi:* "Tādu elektroenerģijas piegādi tīkliem, ko sniedz 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētais līgumslēdzējs, kurš iedzīvotājiem nodrošina pakalpojumu, neuzskata par attiecīgu darbību šā punkta pirmās daļas nozīmē, ja ir izpildīti visi turpmāk minētie nosacījumi:".

**Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 908/2014 (2014. gada 6. augusts), ar ko paredz noteikumus par to, kā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1306/2013 piemēro attiecībā uz maksājumu aģentūrām un citām struktūrām, finanšu pārvaldību, grāmatojumu noskaidrošanu, noteikumiem par pārbaudēm, nodrošinājumu un pārredzamību**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 255, 2014. gada 28. augusts)*

86. lappusē 34. panta 6. punktā:

*tekstu:* "3. punkta otrajā daļā"

*lasīt šādi:* "3. punkta trešajā daļā";

89. lappusē 40. panta 1. punkta pirmajā daļā:

*tekstu:* "34. panta 3. punkta otrajā daļā"

*lasīt šādi:* "34. panta 3. punkta trešajā daļā".

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)

**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV